

---

SAN JUAN – Planejamento do GAC para o ICANN62  
Quinta-feira, 15 de março de 2018 – 11h30 às 12h AST  
ICANN61 | San Juan, Porto Rico

MANAL ISMAIL: Vamos começar a próxima sessão, por favor, ocupem todos seus lugares. Essa é a sessão 36 do GAC sobre o planejamento para a ICANN 62. A sessão está planejada para 30 minutos de 11:30 à 12:00 da quinta-feira, 15 de março.

Basicamente, essa é uma sessão para iniciar nossas deliberações e planejar a próxima reunião. Vou passar a palavra para a Julia para que ela fale sobre os diferentes períodos e datas que precisamos cumprir entre essa data e Panamá.

JULIA CHARVOLEN: Muito obrigada. Como podem ver, aqui tem algumas datas que se vinculam com o fórum de política da ICANN e a ICANN 62. A primeira data está errada, pois os pedidos para apoio financeiro do GAC fecham no dia 23 de março. Eu acho que na realidade é 20 de março e não 13 de abril como diz aqui. Depois, podem ver que na primeira reunião de abril vão circular as atas da ICANN 61. Depois, em maio, grande parte do trabalho tem a ver com o temário e com as ligações que vão se realizar nessa semana. Temos aproximadamente um mês. Depois, em 5 de junho vão

---

**Observação: O conteúdo deste documento é produto resultante da transcrição de um arquivo de áudio para um arquivo de texto. Ainda levando em conta que a transcrição é fiel ao áudio na sua maior proporção, em alguns casos pode estar incompleta ou inexata por falta de fidelidade do áudio, bem como pode ter sido corrigida gramaticalmente para melhorar a qualidade e compreensão do texto. Esta transcrição é proporcionada como material adicional ao arquivo de áudio, mas não deve ser considerada como registro oficial.**

---

ser enviados os documentos à presidência do GAC e ao resto do GAC para que [INCOMPREENSÍVEL] duas semanas antes do início da reunião.

Queria mostrar outros documentos para ver como é o cronograma dos blocos da ICANN 62. Um minuto por favor... podem ver? É uma reunião de quatro dias. Como podem ver, amanhã inicia às oito horas e trinta ou nove da manhã até o início da tarde. Até às 15:00, isso é para o trabalho interno de políticas e a tarde todos os dias temos de discussões intercomunitárias que depois continuam com trabalho intercomunitário em rede.

Estou mostrando isso, porque não sei o que querem fazer nesses quatro dias e o que querem falar. Nós vamos falar com as autoridades gerando temários, um cronograma e também temos essas chamadas para estabelecer o temário, mas a idéia é que vocês nos digam quais são os temas que gostariam de falar na ICANN 62.

Comentários? Perguntas? Pois tudo isso vai ser muito útil.

MANAL ISMAIL: França, pode falar, por favor.

---

FRANÇA (NÃO IDENTIFICADO): Muito obrigado, Manal. Muito obrigado, Julia por essa apresentação. É muito importante.

Em primeiro lugar eu gostaria de apoiar a idéia de finalizar às 18:30 e não muito mais tarde, exceto pelo comunicado que é muito importante. É importante ter tempo para poder trabalhar junto com o resto da comunidade.

O segundo ponto, queria dizer aos membros do GAC que é muito importante que participem precocemente para poder definir a estrutura desse temário e colocar as prioridades, prioridades políticas. Por exemplo, para as sessões, temos algumas que se dão em todas as reuniões da ICANN sobre alguns temas, mas também podemos decidir quais são os resultados. Por isso, por favor, sintam-se livres e proponham temas, como podemos continuar e quais tem de ser os resultados. Precisamos da contribuição de todos vocês para que possamos dar uma boa estrutura que seja condizente com as prioridades e necessidades de cada um de vocês. Se tiverem perguntas, algo a acrescentar, por favor, entrem em contato com a gente.

MANAL ISMAIL: Muito obrigado, França. A Suíça tem a palavra. Depois vou fazer meus comentários.

---

JORGE CANCIO (SUÍÇA): Muito obrigado. Sou Jorge Cancio para que fique nos registros.

Tenho de pedir desculpas, pois, quando vimos o cronograma para preparação, o que chamou a atenção nesse momento foi a diferença entre o momento em que são enviados os documentos ao GAC e o momento do início da reunião na cidade do Panamá. Acho que é pouco tempo entre uma data e outra.

Para nossos fins internos (o governo suíço) talvez queiram saber que nós usamos muitos documentos que nos enviam e que são muito importantes para nós para nos prepararmos para a reunião. Então seria muito difícil ter uma reunião a 15 de junho e em 23 de junho, quando temos de subir em um avião para chegar no dia 25 no Panamá. Talvez, talvez teríamos de chegar antes, pois não sei se haveria uma reunião do CCWG no dia 24. É por isso que peço à secretaria que reveja essas datas para que possamos receber os documentos de preparação um pouco antes.

MANAL ISMAIL: Muito obrigada, Suíça. Sim, disse uma coisa com muito sentido. Mais comentários? Trinidad e Tobago?

KAREL DOUGLAS (TRINIDAD E TOBAGO): Meu nome é Karel Douglas, para que conste nos registros.

---

Seguindo o que disse a França, acho que também, depois de estar por várias horas sentados no mesmo lugar, pode haver uma presença física, mas, realmente pode estar em outro lado. Então acho que talvez exista um bom motivo para não estarmos muito tempo aqui. Estamos marcando um horário limite de 18:30 e também, se começarmos às 08:30, digamos que temos muito tempo. É apenas uma sugestão para ver o horário de início.

MANAL ISMAIL:

Muito obrigada pela sua sugestão. Também precisamos desses comentários quando começarmos a coletar agenda, pois temos duas chamadas previstas. Essa é outra oportunidade para trabalhar sobre esse tema.

TOM:

Muito obrigado, Manal. Para responder o que se apontou sobre essas reuniões, quero lembrar ao GAC que temos aqui quatro dias e nada mais. O que era chamado de reunião B -- devem se lembrar que havia reunião A, reunião B e reunião C -- porque o formato então é diferente. O formato em geral é ter todas as tardes com as sessões intercomunitárias se seguirmos o formato seguido pelo GAC na reunião em Helsinque e em Johannesburgo não vamos ter tempo para fazer reuniões à tarde, exceto antes das reuniões intercomunitárias. Acho que isso poderia ser um

---

bom avanço. Entendo o que todos dizem sobre finalizar o trabalho do GAC do dia na metade da tarde para depois poder continuar com o resto das reuniões que se desenvolvem na ICANN. Todos vamos trabalhar, mas levo em consideração o que se disse quando trabalhamos até muito tarde.

MANAL ISMAIL:

Eu também ia dizer o mesmo. Não é uma reunião de uma semana inteira, são apenas quatro dias. Precisamos utilizar esses quatro dias na sua totalidade. Espero que participem na formação dessa agenda para que cada um diga de que tema quer falar. Seria perfeito se conseguíssemos compartilhar também o objetivo da sessão para ver se é um relatório atualizado, uma deliberação ou se precisamos adotar alguma coisa no final dessa sessão para que os membros do GAC cheguem bem preparados para cumprir com o objetivo dessa sessão.

Outro ponto que eu gostaria de assinalar sobre os grupos de trabalho. Eu espero que os grupos de trabalho tentem trabalhar entre as reuniões presenciais e que digam o que precisam para as reuniões presenciais. Ou, se gostariam de compartilhar algum relatório especial.

Outro ponto que eu gostaria de assinalar. Agora sei que nesses quatro dias o primeiro dia começamos muito cedo, às 09:00 da

---

manhã, se podem se reunir meia hora antes, para que possam se conhecer antes de dar o início da reunião. Eu iria sugerir levando em consideração que começamos às 14:00 da tarde, podemos começar meia hora antes. Mas agora vamos começar às 09:00 da manhã, por isso vou pedir que acordem realmente cedo. Não é formal, é optativo, seria uma reunião informal para nos conhecermos entre nós antes de que comece a reunião. Eu sei que antes nos sentávamos em forma de "U", de modo que fazíamos contato visual, nos conhecíamos uns aos outros, não é a forma que temos agora (que mudou por ter variado o número de membros do GAC), por isso temos de estar sentados desse jeito. Dessa forma eu peço que se for possível no primeiro dia que nos reunamos um pouquinho antes.

Acho que Julia vai falar sobre os temas de interesse da próxima reunião. O que eu observei na preparação para esta reunião é que as pessoas realmente não escolhiam um dos temas, mas que clicavam em todos os temas oferecidos, e finalizamos algumas sessões antes do tempo porque não tínhamos nada a dizer a respeito desse tema. Por isso é bom propor os temas, a intenção dessa sessão, quais são os objetivos, para que todos estejamos bem preparados.

Fala Trinidad e Tobago.

---

**KAREL DOUGLAS:** Eu queria dizer que estou muito contente de sugerir essa apresentação para o que eu chamo de "quebrar o gelo" de modo que as pessoas possam interagir antes da reunião. É verdade que há pessoas que vem pela primeira vez (como eu) e que desejam contribuir em algo, mas às vezes nos sentimos acanhados, por isso, se temos essa reunião prévia para "quebrar esse gelo" podemos familiarizarmos uns com os outros e sabermos quem está do outro lado, não só o rosto, ou o que entidade ou país representam, mas se essa pessoa deu as boas-vindas, se foi amigável, etc. Acho que isso ajuda muito aqueles que estão aqui pela primeira vez. Para nos sentirmos cómodos, seguros, confortáveis para realizar nossos acordos. Estou totalmente de acordo com o que acabaram de dizer e digo que espero ansiosamente por essa reunião.

**ALEJANDRA ERRASPUME (URUGUAI):** Sou do Uruguai. Gostaria de perguntar, não sei se esse é o momento, pois essa é a última plenária que temos, espero que todos coloquem os fones. Não sei se corresponde a perguntar agora, não sei se é o momento adequado por minha ignorância, mas temos o tema da eleição do novo vice-presidente. Não sei como que ficou no comunicado que redigimos ontem, não sei se esse é o momento para falar disso ou para esclarecer como será o processo de eleições. Muito obrigada.

---

MANAL ISMAIL: Muito obrigada, Uruguai.

Em primeiro lugar pedimos desculpas por termos feito o comunicado circular tarde ontem. Nos cinco ou dez minutos que nos restam antes de finalizar a sessão, vamos ler esse comunicado e vamos fazer circula-lo. Dissemos que vai haver eleições para vice-presidente e vamos ter um período de três semanas para indicações, e depois dessa reunião vão receber um e-mail para poder ver o tema das nomeações. Depois vamos ter tudo realizado online para que o vice-presidente possa iniciar suas atividades assim que possível. Isso responde a pergunta? Ótimo.

Mais comentários? Sugestões? Canadá.

CANADÁ (NÃO IDENTIFICADA): Muito obrigada, senhora presidente. Bom dia a todos!

A respeito do planejamento da atribuição de prioridades para a reunião do Panamá, acho que seria importante lembrar que será uma reunião breve, serão apenas quatro dias, então [INCOMPREENSÍVEL] discutir quais são os temas prioritários como o GDPR no princípio da semana para poder continuar com as deliberações com o resto da comunidade. Acho também que devemos ter presente que temos de discutir dentro do GAC para

---

depois poder participar de outros PDPs que tenham a ver com a área de trabalho 5 para estarmos melhor preparados e podermos participar significativamente nesses PDPs. Queria apontar esses dois pontos e poder trabalhar com os outros membros do GAC para garantir que poderemos trabalhar nisso.

MANAL ISMAIL:

Muito obrigada. É uma sugestão razoável e quem nos ajuda também a começar a redação do comunicado assim que possível porque é uma reunião muito breve, então temos de começar a trabalhar no comunicado em breve.

Mais uma coisa que eu gostaria que levassem em conta é que as autoridades do GAC têm uma reunião durante o almoço para planejar as atividades da próxima reunião da ICANN. Isso tem a ver com outros SOs e ACs. Isso se faz em todas as reuniões. Gostaria de avisar desse ponto, pois o começo é a sessão do grupo de trabalho intercomunitário, então essa primeira atividade é fixada e depois marca-se o resto da agenda. Depois a Julia vai passar as informações sobre essas sessões intercomunitárias e as diferentes opções que temos assim como a votação para diferentes sessões para ver se pode se dar algum conflito entre uma reunião e outra. Por isso pedimos a sua participação. Toda a comunidade basicamente estará dependendo das nossas contribuições. Por isso nós queremos

---

que levem em conta nossa posição, as prioridades do GAC, as sessões intercomunitárias.

Há algum outro comentário ou pergunta? Caso contrário agradeço muito a todos por suas contribuições e sua participação ativa.

Assim finalizamos nossa reunião do GAC em San Juan. Aproveitem o que resta do dia. Ainda falta o fórum público e a reunião da Diretoria. Desejo a todos uma boa viagem de retorno e que continuem participando entre as reuniões.

Quero agradecer também aos intérpretes e à equipe de apoio técnico. Ao pessoal da ICANN, a nossa secretaria independente e aos colegas e autoridades do GAC.

Muito obrigada a todos!

**[FIM DA TRANSCRIÇÃO]**